

• (1410)

[*Translation*]

### THE ENVIRONMENT

**Mrs. Suzanne Duplessis (Parliamentary Secretary to Minister of State (Science and Technology)):** Mr. Speaker, the fire now raging in a stockpile of discarded tires in Hagersville, Ontario, has revived fears about the hazard posed by these sites.

I think it is absolutely essential and urgent that measures to get rid of these stockpiles be taken as soon as possible. That is why we would like to bring the following to the attention of the House. Dr. Christian Roy, an engineer at Laval University, has been working for several years, with the support of the federal Department of Energy, Mines and Resources, on a technique called pyrolysis under vacuum, which can be used to recycle old tires.

The tires are burned in lead tanks equipped with a vacuum pump to draw off the gaseous products, thus preventing contaminants from entering the atmosphere.

With this process, practically the whole tire can be recycled, 65 per cent as oil and 25 per cent in the form of carbon black, which products can then be sold back to the industry.

Every year 25 million tires are produced in Canada. Clearly, we must stop stockpiling these discarded tires and start using other methods to get rid of them.

Personally, I think the vacuum pyrolysis technique developed by Dr. Roy might be the answer. That is why the government should make this new technology one of its priorities.

\* \* \*

[*English*]

### GOODS AND SERVICES TAX

**Mr. Guy H. Arseneault (Restigouche—Chaleur):** Mr. Speaker, after having incurred the wrath of nearly every Canadian taxpayer through his proposed goods and services tax, the Minister of Finance has sunk to a new low.

Indeed, 20 years after the proclamation of the Official Languages Act, that minister has the temerity to insult

*S. O. 31*

my constituents by providing them with brochures in only one of the official languages, extolling the dubious virtues of his infamous GST.

Need I remind the minister that the riding of Restigouche—Chaleur is composed of a bilingual population and that New Brunswick is the only officially bilingual province in Canada.

My constituents expect to receive bilingual services and the government has the obligation to provide them.

[*Translation*]

The people of St-Quentin are upset because of this brochure, and rightly so. They asked me why, in 1990, Francophones still have to ask to get information in French, even when it comes from the seat of government of a bilingual country. They also wonder whether the GST is something only Anglophones have to understand.

At a time when there is a real language crisis in this country, the minister should have avoided aggravating the problem and made sure that information on the GST was distributed in both official languages.

\* \* \*

### TWENTY-FIFTH ANNIVERSARY OF THE CANADIAN FLAG

**Mr. Maurice Tremblay (Lotbinière):** Mr. Speaker, Sir Wilfrid Laurier said that this century would be Canada's. We are now in the century's last decade, and I think can say that our country did in fact, reach maturity during the second half of the twentieth century.

Our flag, whose 25th anniversary it is today, testifies better than any other emblem to the maturity of our country. Drawing from the traditions of people from all over the world, as well as from our own experience, we have become mature as a nation worthy of the name.

Our flag is a precious part of our heritage. Its symbolism goes deep into our collective soul and has helped to promote our identity as a people.

Mr. Speaker, in concluding, I would like to quote what was said by the hon. Maurice Bourget, Speaker of the Senate, on February 15, 1965: "The flag is a symbol of the unity of our country, since there can be no doubt that it represents all citizens of Canada, regardless of race, language, creed or opinion".